



Cuira, ils 6 da december 2023

Communicaziun a las medias

Clara e Beni spendran Nadal

In nov cudesch da la Lia Rumantscha per lecturas e lecturs giuvens

La Lia Rumantscha sa legra da preschentar in nov cudesch per l'emprima lectura aposta per Nadal. «Clara e Beni spendran Nadal» è in'istorgia divertenta, illustrada cun blers detagls, che cumpara en tut ils idioms ed en rumantsch grischun.

Nadalnotg stat avant porta. Finalmain han mamma e bab peda da zambregiar, da far biscuits e da decorar l'abitaziun per Nadal. U tuttina betg? Nunspegtadamain vegnan els malsauns e ston star en letg. Ils uffants Clara e Beni decidan da preparar la festa da Nadal sin atgna iniziativa - ma tut dascus, la fin finala duessi dar ina surpraisa. In'istorgia d'in Nadal tut particular!

Emprender a leger cun plaschair

«Clara e Beni spendran Nadal» è in'istorgia da Nadal variada e divertenta che vegn a procurar per bler plaschair tar las lecturas ed ils lecturs giuvens. Il text da l'autura Luise Holthausen è adattà perfetgamain als basegns dad uffants a partir da la 2. classa primara. Las engiavineras che accumpognan la lectura sco era las illustraziuns concepidas cun bler'amur per ils detagls porschan agid supplementar per chapir l'istorgia.

La Lia Rumantscha ha translata il cudesch da la retscha «Leseprofi» da FISCHER Duden en tut ils idioms ed en rumantsch grischun ed edescha el en questas sis variantas. El fa part dal program da famiglia *kidsfits* che gida a promover la lingua rumantscha tar uffants.

Il cudesch d'emprima lectura «Clara e Beni spendran Nadal» cumpara en tut ils idioms ed en rumantsch grischun e custa CHF 14.00. El po vegnir retratg a partir d'immediat en la butia online da la Lia Rumantscha sin www.liarumantscha.ch, via telefon 081 258 32 22 u en las librerias.



Lia Rumantscha

Clara e Beni spendran Nadal

Translatà dal tudestg da Gabriela Holderegger Pajarola

Titel original: *Benni und Clara retten Weihnachten*

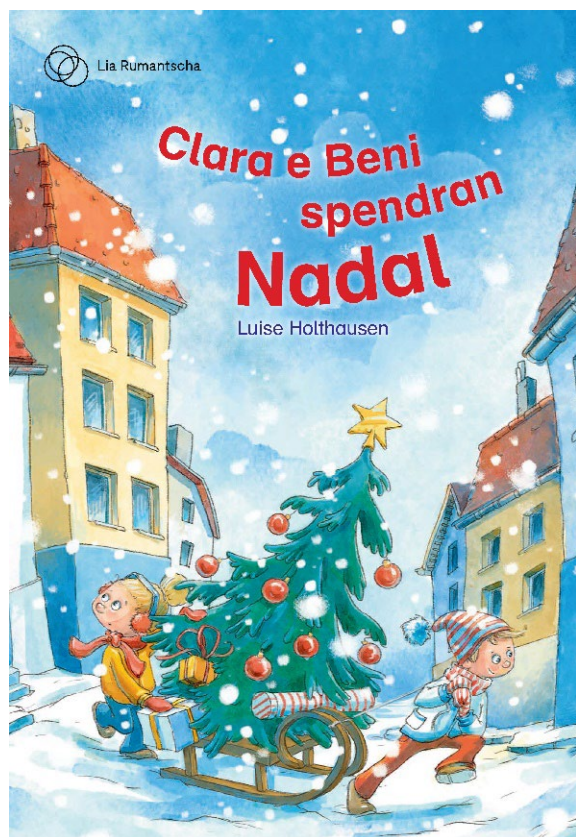
Text: Luise Holthausen

Illustraziuns: Cornelia Haas

Hardcover, 64 paginas

ISBN: 978-3-03900-207-8 (rumantsch grischun)

CHF 14.00



Variantas idiomáticas:

Clara e Beni spendran Nadal (sursilvan)

Translaziun: Marina Cajacob-Wyss

ISBN: 978-3-03900-208-5

Clara a Beni spendran Nadal (sutsilvan)

Translaziun: Andrina Beeli

ISBN: 978-3-03900-209-2

Clara e Beni spendran Nadal (surmiran)

Translaziun: Gabriella Sonder-Dosch

ISBN: 978-3-03900-210-8

Clara e Beni salvan Nadel (puter)

Translaziun: Ursina Blumenthal-Urech

ISBN: 978-3-03900-211-5

Clara e Beni salvan Nadal (vallader)

Translaziun: Dumenic Andry

ISBN: 978-3-03900-212-2